

Pardo Ballester

TRINIDAD PARDO BALLESTER

185 Harbor Drive,
Lusby, MD, 20657
Cell (202) 340-1012

trinidad1001@gmail.com

Skype: trinidadballester

www.linkedin.com/in/trinidad-pardo-ballester

EDUCATION

Ph.D., Spanish Literature and Cultural Studies. Georgetown University. (2007) Director: Dr. Alejandro Yarza. Distinction.

M.A., Spanish Literature. University of Nevada, Reno. (1999) Director: Dr. Theodore Sackett.

B.A., Spanish Literature. Minor: Italian. University of Nevada, Reno. (1997)

DISSERTATION

“Flamenco: Orientalismo, Exotismo y la Identidad Nacional Española” Director: Dr. Alejandro Yarza

Primary Fields: Modern and Contemporary Peninsular Literature, Cultural Studies, Theater and Film.

Secondary Fields: Early Modern Peninsular Literature and Theater.

MASTER THESIS

“De García Lorca a Martín Villena--Tragedia y Tradición--de Dolor a Esperanza” Director: Dr. Theodore Sackett

RESEARCH AND TEACHING INTEREST

- All levels of Spanish Language, Culture and Literature.
- Modern and Contemporary Peninsular Literature and Cultural Studies. -Critical Theory. Cultural Theory.
- Contemporary Peninsular Performing Studies: Theatre and Cinema. - Drama and Film Theory. Music. Dance.

LANGUAGE PROFICIENCY

Spanish: native speaker **English:** near-native **Italian:** read, write, speak **French:** read, write

SOFTWARE AND VIDEO CONFERENCE

- Canvas - Blackboard - Teams -Zoom -Word - PowerPoint - Pages - Google Drive & Slides

PROFESSIONAL HISTORY

- ACTFL AAPPL Spanish Rater:** From March 22
- **Spanish Lecturer.** Howard University (August 21 to present).
- **Adjunct Instructor of Spanish.** St. Mary's College of Maryland. (January 2020 - May 2020)
- **Director-Editor.** Online Buletin *Puente Atlántico del siglo XXI*. Spanish Professionals in America Inc./ALDEEU. (Sept 2018-July 2022. Volunteer job. Issues: March 2019, August 2019, Spring 2020, Fall 2020, Spring 2021, Fall 21, Spring 2022
- **Vice-President.** ALDEEU. Spanish Professionals in America Inc (Oct 2019-July 2022)
- **Substitute Teacher.** Calvert County Public Schools. (2016-Present): Calvert High School- Spanish (2016). Mill Creek Middle School- Spanish (2017). Patuxent High School (2018-2020). Plum Point Middle School -Spanish (2020-2021)
- **Private Spanish Tutor.** (2014-16) Private settings and Calvert County Public Library
- **Visiting Assistant Professor.** University of Miami. Department of Modern Languages and Literatures. (2012-2013).
- **Professorial Lecturer in Spanish.** The George Washington University. Department of Romance, German and Slavic Languages and Literatures. (2011-2012)
- **Book Reviewer.** Oxford University Press: Currents in Latin American and Iberian Music series. Review of Bruce A. Boggs' book proposal of *Flamenco, Modernity and Intermediality: Imagining Music Through Spanish Literature*, and sample chapter: "Rescuing Flamenco by the Grace of Lola: *Flamenquismo* and *Antiflamenquismo* in *La Lola se va a los puertos*". (2009)
- **Visiting Assistant Professor.** Georgetown University. Department of Spanish and Portuguese. (2007)
- **Teaching Associate.** Georgetown University. Department of Spanish and Portuguese. (2005)
- **Lecturer.** Trinity Washington University, Washington DC. Department of Spanish (2000)
- **Proof reading for *Hispania: The Official Journal of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese*,** Georgetown University. Department of Spanish and Portuguese. Washington DC. (2000)
- **Teaching Assistant.** University of Nevada, Reno. Department of Modern Languages. (1998-1999)
- **Research Assistant** University of Nevada, Reno. Department of Modern Languages. Researched for Professor Theodore Sackett and Professor Judith Whitenack. (1998-1999)

PROFESSIONAL DEVELOPMENT WORKSHOPS

- “Literature Learning as/for Second-Language Adquisition” University of Miami. November, 10, 2012
- “Service-Learning” The George Washington University. Center for Civic Engagement (2012)
- “Teaching Day at GW.” The George Washington University. Media and Public Affairs Building. (2011)
- “Learning and Teaching.” Georgetown University. (2002)

AWARDS, GRANTS, HONORS

- Outstanding Professor.** The University Honors Program at the George Washington University. Student-Faculty Honors Dinner: May 3, 2012
- Preferred Faculty Nomination.** The Dean of Students Consortium. Student Academic Success. The George

Washington University. (2011)

Ph.D. Dissertation Defended with “Distinction.” Georgetown University. (2007)

Member of The National Scholars Honor Society, www.Magna Cum Laude.org (2007)

Grant. Program for Cultural Cooperation between Spanish Ministry of Education, Culture and Sports, and United States Universities, Georgetown University. Washington DC. (2004)

Member of Sigma Delta Pi (Spanish Honor Society). Georgetown University. (2000)

Creative Writing Award, Poetry. University of Nevada, Reno. (1998)

Outstanding Student Award. University of Nevada, Reno. (1998)

Dean’s List Award. University of Nevada, Reno. (1998)

Grant. Maud Dimmick Genl. University of Nevada, Reno. (1997)

Member of Golden Key National Honor Society. University of Nevada, Reno. (1997)

Creative Writing Award, Essay. University of Nevada, Reno. (1997)

Member of Golden Key Society. University of Nevada, Reno, (1997)

THEATER

Leading Role in *Alfabeto para analfabetos*, of Isaac Chocrón, directed by Prof. Barbara Mujica, Georgetown University. (Fall 1999)

Director and Producer of Fernando Arrabal’s play *Guernica*. University of Nevada, Reno. (Spring 1998)

PUBLICATIONS

BOOK:

Flamenco: Orientalismo, exotismo y la identidad nacional española.

Granada: Editorial Universidad de Granada in co-edition with Patronato de la Alhambra y Generalife, 2018.

Book Description: *Puente Atlántico del Siglo XXI*, page 91, January 2018

Book Review: *Puente Atlántico* pages 13-22 “Escaparate” May 2018

Book Presentation: Centro de Documentación Musical de Andalucía. Granada, Spain, September 5th, 2018

Book Reviews

- *Cuando llegamos: Experiencias migratorias.* Ed. Gerardo Piña-Rosales. New York, ANLE, 2020. *Puente Atlántico del siglo XXI.* (Spring 2019)

- *Ambuesta.* José Luis Molina. Córdoba: Ateneo 2018. *Puente Atlántico del siglo XXI.* (Spring 2019)

- *Ante la llegada y otros poemas prosaicos.* Carlos Mellizo. New York: ANLE, 2018. *Puente Atlántico del siglo XXI* (Spring 2019)

- *Voz de dulce herida.* Pablo Cecilio Morales Puertollano. IDEAL: Granada, 7-12-2010.

- *Recuerdo y homenaje a Federico García Lorca: En su centenario 1898-1998.* Mendoza: Fundar, 1999. *Hispania: A Journal Devoted to the Teaching of Spanish and Portuguese.* Vol. 84, N. 1 (Mar. 2001), 57-58.

Event Reviews

- “Literatura y fotografía: Un diálogo posible,” Gerardo Piña-Rosales. *Puente Atlántico* (Spring 2021)
- “Discurso de ingreso de Gerardo Piña Rosales en la Academia de las Buenas Letras de Granada”. *Puente Atlántico* (Spring 2021)

Articles

- “Duende y orientalismo: Una aproximación cultural a la prosa y a la poética de Federico García Lorca” *Cuadernos de ALDEEU*, vol. 35 (Spring 2021)
- “¿Es Leonor de la Cueva una divulgadora precoz del feminismo moderno? *Puente Atlántico del siglo XXI*, Special edition, 40th anniversary, (August, 2020).
- “La españolidad posmoderna de *The Three-Cornered Hat* en la representación de la Compañía de Antonio Márquez en el Royal Albert Hall de Londres (2013).” Monographic. *Un ballet en el balcón de Europa: Repensar El sombrero de tres picos cien años después*. Fundación Archivo Manuel de Falla, 2020.
- “*Flamencolorquiano*: El universo de Federico desde los Jardines del Generalife”. *Puente Atlántico del siglo XXI*. (September 2018).
- “Granada recuerda al primer concurso de cante jondo de España y comienza los preparativos para la celebración de su centenario.” *Puente Atlántico del siglo XXI*. (October 2017)
- “Flamenco fusión en *¡Oh Cuba!*: Lorca en las noches de la Alhambra”. *Puente Atlántico del siglo XXI*. (October 2017)
- Molina Martínez, Eustoquio, Pardo Ballester, Trinidad and Jerez Mir, Miguel. “La trágica historia de la familia del político republicano Emilio Martínez Jerez”. *Revista del Centro de Estudios Históricos de Granada y su Reino*. (2012).

Interviews

- Ángel Zorita “El latín de ayer y de hoy” by Trinidad Pardo Ballester, *Puente Atlántico* (Spring 2019)
- Gloria Castresana Waid “El mundo del automóvil y la escritura de memorias” by Trinidad Pardo Ballester. *Puente Atlántico*. (Fall 2020)
- María Rosa Calvo Manzano “La dama del arpa” by Trinidad Pardo Ballester, *Puente Atlántico* (Spring 2021)

RESEARCH AGENDA – WORKS IN PROGRESS

- *La nueva barraca lorquiana: Hacia una interpretación simbólica y flamenca del universo de Federico en “Lorca y Granada.”* Ongoing “book” research: Alhambra Archive and Alhambra Theater, Granada.
- *La narrativa cinematográfica de la Alhambra o el tesoro escondido del Al-Andalus flamenco.* “book” research: Alhambra Archive.
- “La presencia “invisible” y carismática de Ángel Barrios en el I Concurso de Cante Jondo de Granada” Ongoing “article” research: Alhambra Archive and Centro de Documentación Musical de Andalucía, Granada.

PROFESSIONAL TRANSLATIONS AND INTERPRETATIONS

- **ALDEEU / Spanish Professionals in America, Inc.** Non-profit association. Legal translations Spanish <>English. (September 2019-Present)
- **University of Granada Press.** Quote translations French > Spanish | English > Spanish: *Flamenco: Orientalismo, Exotismo y la Identidad Nacional Española*. Granada (Spain) (2012)
- **Frapamar SA.** Comercial translations: English <> Spanish | Italian <> Spanish Granada (2000-2004)
- **Reno Hispanic Services.** Legal translations & interpretations. English <> Spanish Reno, NV (1997)

UNIVERSITY SERVICE

- Hispanicindia, New Delhi. International Conference. *Indo-Hispanic Dialogue: Bridging the Cultural Gap*. Hyderabad March 6-8 2013. Provided help and support to University of Miami students: Matthew Mullins and Andrew Baldwin to submit their abstracts on “Globalization and global identity in Spain and India in Soledad Puertolas’ *Queda la noche*”; as well as to find available scholarships to cover their travel costs. November 2012.
- “La poesía de Juan Ramón Jiménez y de Federico García Lorca”. Lecture. The George Washington University. Washington, DC. Roman, German and Slavic Languages and Literatures Department. Prof. Granja-Falconi class (SPAN 3020) April 2012
- “Festividades flamencas y religiosas de la España contemporánea” The George Washington University. Washington, DC. Roman, German and Slavic Languages and Literatures Department. Phone and face-to-face interviews. Prof. Granja-Falconi class (SPAN 3020) September 20th 2011
- “Juan Ramón Jiménez en Puerto Rico” Consulate of Spain. Washington, DC. Exposition *Spaniards in the United States*. Prof. Granja Falconi class, June 2011
- “El estado del flamenco en España y en los Estados Unidos” George Washington University. RGSLL Dept. Presentation. Prof. Sánchez Samblas class (Español Avanzado). May 2011

PRESENTATIONS

- Flamenco: A unique musical style. Montgomery College. October 4, 2022.
- “Edgar Neville y el Primer Concurso de Cante Jondo de Granada de 1922: Una influencia decisiva en el cine y la cultura española de mediados del siglo XX” 41 Congreso Internacional de ALDEEU, Ourense July 2022
- “La presencia carismática de Ángel Barrios en el Primer Concurso de Cante Jondo de Granada (1922)” International Conference: Concurso de Cante Jondo 1922. University of Granada (Spain) 19-21 May, 2022
- “Madrid flamenco: Tablaos, Cine y Pandemia” 40 Congreso Internacional de ALDEEU, Madrid, 5-7 July 2021
- “La españolidad posmoderna de *El sombrero de tres picos* en la representación de la compañía de Antonio Márquez”. Congreso Internacional *En el centenario (1919-2019) de El sombrero de tres picos*. Granada, Palacio de la Madraza. Universidad de Granada, 3-5 July 2019.
- “Diversidad, flamenco y continuidad a través del Mediterráneo en el mapa cultural de *Enlorquecido* o el desdoblamiento de Federico García Lorca en Miguel Poveda” XXXIX Congreso Internacional de ALDEEU. Valencia. June 16-18, 2019
- “La representación visual y religiosa de Mariana Pineda en Federico García Lorca y en Sara Baras: Una libertad atemporal” XXXVIII Congreso Internacional de ALDEEU. University of Virginia. June 11-14, 2018.

- “*Flamenco, Flamenco* de Carlos Saura: Estrellas flamencas, obras maestras, globalización e identidad cultural flamenca” XXXIV International Congress ALDEEU-Spanish Professionals in America, Inc. Washington DC, March 27-28, 2014
- “El transnacionalismo sano y el otro en la obra de Francisco Ayala” II Simposio Internacional. “New Worlds, Other Encounters: Cultural Dialogues Between America and Spain.” The University of South Florida. Torremolinos, Palacio de Congresos, (Málaga) Spain. June 28-July, 2012
- Round Table Member. “The future of Transatlantic Studies” II Simposio Internacional “New Worlds, Other Encounters: Cultural Dialogues Between America and Spain” The University of South Florida. Torremolinos, Palacio de Congresos, Málaga, Spain. June 28-July 2, 2012
- “Ejecuciones políticas y arbitrarias durante la guerra civil española.” Colloquium with Manuel Titos, University of Granada and Eustoquio Molina, University of Zaragoza. Hotel Meliá. Granada, Spain. July 22, 2010
- “El discurso teatral modernista de Manuel de Falla y María Lejárraga en *El amor brujo: Gitanería en un acto y dos cuadros escrita expresamente para Pastora Imperio* (1915).” Universidad de Puerto Rico-RUM. Departamento de Estudios Hispánicos. Mayagüez. Puerto Rico. (2008)
- “Duende, orientalismo y españolidad en la obra flamenca de Lorca: Un discurso insospechado enraizado en los estudios culturales españoles” *España XX/XXI: Diálogos en el hispanismo peninsular*. Ottawa University. Departamento de Lenguas y Literaturas Modernas. Ottawa, Canada. (2008)
- “La transición a la democracia española: Regionalismos y desencanto” Prof. Torrijos class (SPAN 161).Georgetown University. Washington, DC. (2007)
- “Los significantes de la personalidad del actor en *Actrius (Actress)* by Ventura Pons o el conflicto de la inmersión de la esfera pública en la privada planteado por Nietzsche y Artaud”. *I Cicle de Cinema Catalá*. Georgetown University. (2001)
- “¿Es Leonor de la Cueva una precursora del feminismo moderno?” South Atlantic Modern Language Association. Birmingham, Alabama. (2000)
- “*Sei personaggi in cerca di autore* o la questione della autonomia dei personaggi in Luigi Pirandello e Miguel de Unamuno” Georgetown University. Italian Department. Dr.Severino’s class. (ITAL 489) (2000)

COURSES TAUGHT

University of Miami

SPAN 102: Elementary Spanish I
 SPAN 212: Intermediate Spanish II
 SPAN 301: Introduction to Literary Genres

SPAN 302: Cultures of Spain.
 SPAN 322: Flamenco and the Image of Spain
 SPAN 365: XX Century Peninsular Literature

The George Washington University

Georgetown University

SPAN 261: Survey of Spanish Literature I:
 Medieval and Early Modern Literature
 SPAN 332: Modern Spain: Flamenco y
 orientalismo
 SPAN 101: Advanced Spanish: Spain in
 Context

Howard University

Span 001
 Span 002 – Oral Exchange with Sierra

Pardo Ballester

SPAN 1003: Intermediate Spanish I
 SPAN 1004: Intermediate Spanish II
 SPAN 3100W: Introduction to Spanish Literature:
 Mortality in Peninsular and Latin-American Literature.

College
 Introduction to Humanities
 Span 004

Trinity Washington University	University of Nevada, Reno	St. Mary's College, MD
SPAN 101: Beginning Spanish	SPAN 101: Beginning Spanish	SPAN 101
		Flamenco Culture and Dance Workshop

Calvert High School	Mill Creek Middle School	College of Southern Maryland	
Spanish Second Year	& Plum Point Middle School	Flamenco Culture Workshop	Spanish Fourth Year
Spanish First Year			
AP Spanish	Spanish Second Year		

PROFESSIONAL AFFILIATIONS

MLA (Modern Language Association)
 ACIS (Association for Contemporary Iberian Studies)
 AATSP (American Association of Teachers of Spanish and Portuguese)
 Asociación Internacional de Hispanistas